CITTÀ DI VENEZIA

ASSESSORATO COMMERCIO
TUTELA DEL CONSUMATORE
QUALITÀ URBANA

*VIVIAMO LA CITTÀ*

# VENEZIA È ANCHE TUA RISPETTALA!

## Mezzi di trasporto

Quando usi il vaporetto, ricorda che devi rispettare gli altri passeggeri:
deponi a terra il tuo zaino, non bloccare l'entrata e l'uscita e riponi le valigie nei luoghi indicati dal personale di bordo.
Sono l'unico mezzo di trasporto pubblico di turisti e residenti. Aiutaci a rendere Venezia vivibile per tutti.

*(Regol. di Polizia urbana, art. 50. Sanzioni: fino a 500 euro)*

## Transport

When travelling on public transport, remember to respect other passengers: put your rucksack on the ground, avoid standing in the entrance and store your bags where boat staff tells you. The water buses are the only form of public transport used by both tourists and locals.
Help us make Venice a better place to live in!

*(Local bylaw, art. 50. Fines: up to 500 Euros)*

## Moyens de transport

Quand vous utilisez le vaporetto, souvenez-vous de respecter les autres passagers : posez au sol votre sac à dos, ne bloquez pas l'entrée et la sortie et posez vos valises aux endroits indiqués par le personnel de bord.
Ils constituent le seul moyen de transport public des touristes et des habitants.
Aidez-nous à rendre Venise une ville vivable pour tous.

*(Règlement de Police municipale, art. 50.
Amendes : jusqu'à 500 euros)*

## Medios de transporte

Cuando uses el vaporetto, respeta siempre a los demás pasajeros: coloca tu mochila en el suelo, no bloquees la entrada ni la salida y coloca las maletas en los lugares indicados por el personal de bordo. Es el único medio de transporte público para turistas y residentes.
Ayúdanos a conseguir una Venecia vivible para todos.

*(Ordenanza de la Policía municipal, art. 50.
Sanciones: hasta 500 euros)*

## Средства передвижения

Когда пользуешься вапоретто (речной трамвай), помни, что ты должен уважать других пассажиров: опусти на пол рюкзак, не загораживай вход и выход, поставь багаж в место, указанное служащим на борту персоналом. Вапоретто является единственным общественным средством передвижения для туристов и проживающих в Венеции.
Помоги нам сделать Венецию приятным для жизни городом.

(Устав городской Полиции, ст. 50. Штраф: до 500 Евро)

## 公共交通

水上バスをご利用の際には、他の乗客に迷惑を及ぼすことのないよう心がけてください：リュックは床に置き、出入り口を塞ぐことのないよう、またスーツケースはバス乗務員の指示する場所に置いてください。水上バスは旅行者と市民のための唯一の交通手段です。ヴェネツィアが誰にとっても暮らしやすい町であるよう、ご協力ください。

(市警条例５０条　罰金：最高５００ユーロ)

## Transportmittel

Wenn Sie mit dem Vaporetto fahren, nehmen Sie bitte auf die anderen Fahrgäste Rücksicht. Stellen Sie Ihren Rucksack oder Ihre Tasche auf dem Boden ab und blockieren Sie nicht die Durchgänge im Einstiegs- und Ausstiegsbereich. Stellen Sie Ihre Koffer bitte an der vom Bordpersonal angegebenen Stelle ab. Bitte denken Sie daran, dass nicht nur Touristen, sondern auch Venezianer das Vaporetto als öffentliches Verkehrsmittel nutzen! Helfen Sie uns dabei, dass sich alle in Venedig wohlfühlen.

*(Polizeiliche Verordnung Art. 50. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)*